

Karta bezpečnostných údajov

GRENZEN VERSCHIEBEN

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Chladiaca kvapalina horáka

Dátum tlače: 06.10.2014

Strana 1 z 8

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Chladiaca kvapalina horáka

Katalógové číslo: 40,0009,0046
40,0009,0075
40,0009,0077

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Chladiaca kvapalina pre príslušné zvaracie systémy značky Fronius

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Dodávateľ (výrobca/importér/výhradný zástupca/sériový užívateľ/obchodník)

Fronius Slovensko, s. r. o.

Ulica : Nitrianska 5

Poštové smerovacie číslo/obec : SK-917 01 Tmava

Telefón : +421 (0)33 59 07 511

Telefax : +421 (0)33 59 07 599

Internet: www.fronius.comKontaktná osoba pre informácie : msds.techsupport@fronius.com, welding.techsupport@fronius.com

1.4 Núdzové telefónne číslo

Národné toxikologické informačné centrum,
Tel. č.: +421 2 54 774 166, 24h nepretržitá prevádzka

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

R-vety:
Horľavý.

GHS klasifikácia

Kategórie nebezpečenstva:
Horľavá kvapalina: Flam. Liq. 3
Upozornenia na nebezpečnosť:
Horľavá kvapalina a pary.

2.2. Prvky označovania

Výstražné slovo: Pozor
Piktogramy: GHS02



Výstražné upozornenia

H226 Horľavá kvapalina a pary.

Bezpečnostné upozornenia

P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
P303+P361+P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou/sprchou.
P501 Zneškodnite obsah/nádobu Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

Karta bezpečnostných údajov

GRENZEN VERSCHIEBEN

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Chladiaca kvapalina horáka

Dátum tlače: 06.10.2014

Strana 2 z 8

2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Chemická charakteristika

Etanol vo vodnom roztoku

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. v ES	Označenie	Podiel
Č. CAS	Zaradenie	
Č. indexu	GHS klasifikácia	
Č. REACH		
200-578-6	etanol; etylalkohol	< 23 %
64-17-5	F - Veľmi horľavý R11	
603-002-00-5	Flam. Liq. 2; H225	

Doslovné znenie R-, H- a EUHviet: pozri v odstavci 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Pri vdýchnutí

Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu.

Pri kontakte s pokožkou

Umyte s veľkým množstvom vody. Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

Pri kontakte s očami

Ihneď opatrne a dôkladne vypláchnite očnou sprchou alebo vodou.

Pri požití

Pri vracaní dbajte na nebezpečenstvo aspirácie. Ústa okamžite vypláchnite a zapite dostatočným množstvom vody.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Striekací vodný lúč, Kyslíčnik uhličitý (CO₂), Pena, Hasiaci prášok.

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Horľavý. Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesi. V prípade požiaru: Forma z: Kyslíčnik uhličitý (CO₂), Kyslíčnik uhoľnatý.

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

Ďalšie inštrukcie

Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. Kontaminovanú

Karta bezpečnostných údajov

GRENZEN VERSCHIEBEN

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Chladiaca kvapalina horáka

Dátum tlače: 06.10.2014

Strana 3 z 8

vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nenechajte vniknúť do kanalizácie alebo podzemných vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Odstráňte všetky zdroje vznietenia.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia. Nebezpečenstvo výbuchu

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Odobrať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S prijatým materiálom zaobchádzajte podľa sekcie spracovania odpadu.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Bezpečná manipulácia: pozri odstavec 7

Osobná ochrana: pozri odstavec 8

Likvidácia odpadu: pozri odstavec 13

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Nie sú potrebné žiadne osobitné opatrenia.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a vyuchu

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia. Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom. Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesi.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkolvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Uchovávajte nádobu tesne uzavretú. Nádobu uschovajte na chladnom a dobre vetranom mieste. Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania

Neskladujte spolu s: Oxidačné činidlo. Samovznietlivé alebo samozahrievacie látky.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší (EU 471/2011)

Č. CAS	Chemická látka	ppm	mg/m ³	vlá/cm ³	NPEL	Pôvod
64-17-5	etylalkohol (etanol)	1000	1920		krátkodobý	
		500	960		priemerný	

8.2. Kontroly expozície



Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Kontaminovaný odev vyzlečte. Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky. Pri používaní nejedzte ani nepite.

Karta bezpečnostných údajov

GRENZEN VERSCHIEBEN

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Chladiaca kvapalina horáka

Dátum tlače: 06.10.2014

Strana 4 z 8

Ochrana očí/tváre

Tesne priliehajúce ochranné okuliare.

Ochrana rúk

Pri styku s pracovnými chemikáliami by mali byť použité len ochranné rukavice proti chemikáliám s CE-označením vrátane štvormiestneho overeného čísla. Ochranné rukavice proti chemikáliám je potrebné výberať v špecifickom prevedení podľa koncentrácie nebezpečných látok a ich množstva. Odporúča sa, konzultovať s výrobcom rukavíc odolnosť hore uvedených ochranných rukavíc proti chemikáliám pre špeciálne použitie.

Pri krátkodobom kontakte s rukou:

Vhodný materiál: Butylový kaučuk

Hrúbka rukavicového materiálu: 0,5 mm

Doba trvanlivosti (maximálna doba nosenia): \geq 480 min.

Po častejšom kontakte s rukou

Vhodný materiál: CR (Polychloroprén, chloroprénový kaučuk)

Hrúbka rukavicového materiálu: 0,5 mm

Doba trvanlivosti (maximálna doba nosenia): \geq 120 min.**Ochrana pokožky**

Noste vhodný ochranný odev.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

V prípade nedostatočného vetrania, je potrebná maska s filtrom proti organickým plynom a parám nízkovriacich organických látok. Filter Typ A1, resp. alternatívny podľa EN14387

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	bezfarebný
Zápach:	po: Alkohol

Metóda

Hodnota pH (pri 20 °C):	7-8
-------------------------	-----

Zmena skupenstva

Teplota topenia:	neurčitý
------------------	----------

Počiatková teplota varu a destilačný rozsah:	neurčitý
--	----------

Teplota vzplanutia:	32 °C
---------------------	-------

Horľavosť

tuhá látka:	nepoužiteľný
-------------	--------------

plyn:	nepoužiteľný
-------	--------------

Rozsah výbušnosti - spodná:	1,8 obj. %
-----------------------------	------------

Rozsah výbušnosti - horná:	15 obj. %
----------------------------	-----------

Teplotu samovznietenia

tuhá látka:	nepoužiteľný
-------------	--------------

plyn:	nepoužiteľný
-------	--------------

Teplota rozkladu:	neurčitý
-------------------	----------

Oxidačné vlastnosti

Nie (ne-) oxidujúci.

Tlak pary:	neurčitý
------------	----------

Hustota (pri 20 °C):	0,96 g/cm ³
----------------------	------------------------

Karta bezpečnostných údajov

GRENZEN VERSCHIEBEN

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Chladiaca kvapalina horáka

Dátum tlače: 06.10.2014

Strana 5 z 8

Rozpustnosť vo vode: málo rozpustný

Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách

neurčitý

Rozdeľovací koeficient: neurčitý

Relatívna hustota pár: neurčitý

Relatívna rýchlosť odparovania: neurčitý

9.2. Iné informácie

Obsah pevnej látky: neurčitý

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**10.1. Reaktivita**

Horľavý, Nebezpečenstvo zápalu.

10.2. Chemická stabilita

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe nebezpečné reakcie.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Držte mimo dosahu tepelných zdrojov (napr. horúcich povrchov), iskier a otvoreného ohňa . Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesi.

10.5. Nekompatibilné materiály

Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo, Kyselina, alkálie (zásady).

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Žiadne známe nebezpečné dekompozičné výrobky.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie**11.1. Informácie o toxikologických účinkoch****Akútna toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Akútna toxicita

Č. CAS	Označenie	Metóda	Dávka	Druh	Zdroj
64-17-5	etanol; etylalkohol				
	ústny	LD50	10470 mg/kg	Potkan	OECD 401
	inhalačný (4 h) výpary	LC50	117-125 mg/l	Potkan	OECD 402

Dráždenie a leptanie

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizačný účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Účinky po opakovanej alebo dlhšiu dobu trvajúcej expozícii

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karta bezpečnostných údajov

GRENZEN VERSCHIEBEN

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Chladiaca kvapalina horáka

Dátum tlače: 06.10.2014

Strana 6 z 8

Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Produkt nie je: Ekotoxický.

Č. CAS	Označenie	Metóda	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj
64-17-5	etanol; etylalkohol					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	14200 mg/l	96 h	Čerebľa potočná	IUCLID
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	9268 - 14221	48 h	Daphnia magna	IUCLID

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Produkt nebol overený.

Č. CAS	Označenie	Metóda	Hodnota	d	Zdroj
		Hodnotení			
64-17-5	etanol; etylalkohol				
		OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	97 %	28	IUCLID
	Ľahko biologicky odbúrateľný (po OECD- kritériách).				

12.3. Bioakumulačný potenciál

Produkt nebol overený.

Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda

Č. CAS	Označenie	Log Pow
64-17-5	etanol; etylalkohol	-0,31

12.4. Mobilita v pôde

Produkt nebol overený.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Produkt nebol overený.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Všeobecné údaje

Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1. Metódy spracovania odpadu****Informácie o zneškodňovaní**

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Umyte s veľkým množstvom vody. Úplné vyprázdnené obaly môžu byť zúžitkované.

ODDIEL 14: Informácie o doprave**Pozemná doprava (ADR/RID)****14.1. Číslo OSN:**

Neklasifikovaná ako nebezpečná látka v zmysle prepravnej legislatívy.

**Karta bezpečnostných údajov**

GRENZEN VERSCHIEBEN

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Chladiaca kvapalina horáka

Dátum tlače: 06.10.2014

Strana 7 z 8

14.2. Správne expedičné označenie OSN: Neklasifikovaná ako nebezpečná látka v zmysle prepravnej legislatívy.

14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu: Neklasifikovaná ako nebezpečná látka v zmysle prepravnej legislatívy.

14.4. Obalová skupina: Neklasifikovaná ako nebezpečná látka v zmysle prepravnej legislatívy.

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ
PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Neklasifikovaná ako nebezpečná látka v zmysle prepravnej legislatívy.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

Neklasifikovaná ako nebezpečná látka v zmysle prepravnej legislatívy.

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Regulačné informácie EU**

1999/13/EHS (VOC): < 23 %

Ďalšie inštrukcie

Dodržať: 850/2004/EC , 79/117/EEC , 689/2008/EC

Národné predpisy

Pracovné obmedzenie: Berte do úvahy smernicu 94/33/ES o ochrane mládeže v zamestnaní.
Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo neohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látku v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie**Skratky a akronymy**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%

Doslovné znenie Rviet (Číslo a kompletný text)

11 Veľmi horľavý.

Doslovné znenie H- a EUHviet (Číslo a kompletný text)

H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary.
H226 Horľavá kvapalina a pary.

Ďalšie informácie

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša,



Karta bezpečnostných údajov

GRENZEN VERSCHIEBEN

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Chladiaca kvapalina horáka

Dátum tlače: 06.10.2014

Strana 8 z 8

premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z posledného platného Listu bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)